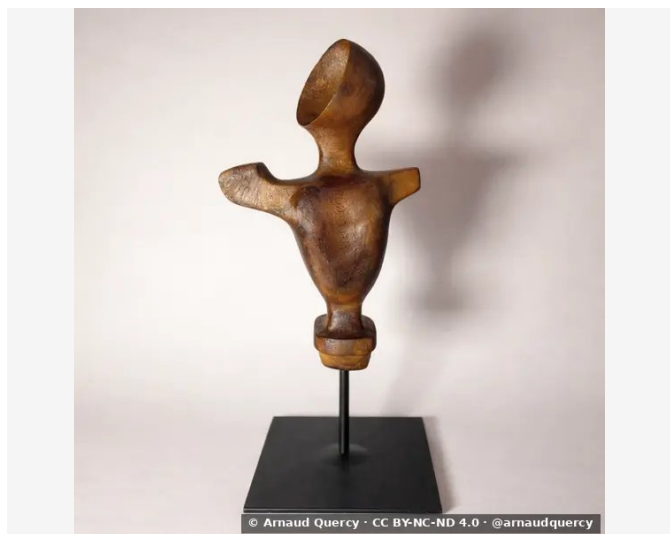


Nanopublication – Traduction Idéamorphique du Folklore à Travers la Matière

par Arnaud Quercy · L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka · 2021



AFFIRMATION 1: TRADUCTION IDÉAMORPHIQUE DU FOLKLORE À TRAVERS LA MATIÈRE

Je traduis le mythe du noppera-bō—un concept narratif de vide sans visage—à travers des transformations dimensionnelles systématiques : du récit écrit de Lafcadio Hearn [3] à la modélisation 3D numérique jusqu'à la sculpture physique en PLA bois. L'invariant essentiel (l'absence troublante là où un visage devrait être) persiste à travers chaque translittération tandis que le substrat matériel se transforme complètement.

CONTEXTE

Le noppera-bō est un yōkai sans visage du folklore japonais, célèbre documenté dans l'histoire de Lafcadio Hearn de 1904 "Mujina [4]," où un voyageur rencontre une femme sur la route d'Akasaka à Tokyo qui révèle qu'elle n'a pas de visage. Ce récit capture un type particulier de terreur surnaturelle : l'absence là où les traits devraient être, le vide qui regarde en retour.

Ma pratique sculpturale engage ce mythe comme une **onde-idée** qui voyage à travers de multiples substrats. La séquence de traduction se déplace à travers des phases matérielles distinctes : tradition folklorique orale → récit littéraire écrit (Hearn) → modèle 3D numérique (Blender) → objet physique imprimé (PLA bois) → sculpture finie à la main (polissage, application de patine). À chaque translittération,

le substrat change entièrement, pourtant le concept central—rencontre sans visage, le vide troublant—persiste comme invariant structurel.

Cette œuvre exemplifie l'idéamorphisme tel que défini dans mon cadre théorique [2] : la translittération systématique d'idées à travers des domaines sensoriels et conceptuels tout en préservant des éléments structurels mesurables. La caractéristique définissante du noppera-bō (absence de visage) reste lisible à travers chaque transformation, même lorsque la matérialité passe du langage narratif aux vertices géométriques à la forme tangible de composite de bois.

La phase de modélisation numérique impliquait la création de volumes géométriques simplifiés : une tête ovoïde sans traits faciaux, un torse réduit à la forme essentielle, des bras étendus dans un geste qui fait écho aux représentations traditionnelles de yōkai. Le processus d'impression 3D utilisant le filament Geeetech Wood PLA a ensuite matérialisé ces coordonnées numériques dans l'espace physique, suivi de techniques de finition à la main (polissage, patine bois, cire) qui font le pont entre la fabrication contemporaine et les approches artisanales traditionnelles.

RÉFÉRENCES

- [1] Arnaud Quercy (2021). L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka – Catalog raisonné. <https://arnaudquercy.art/en/catalogue-raisonne/AQCO336.html>
- [2] Quercy, Arnaud. "Ideamorphism: A Framework for Enacting Diffraction." Multimodal Institute, Version 3.0, janvier 2025. [Référence de document interne]
- [3] Hearn, Lafcadio. "Mujina." Dans **Kwaidan: Stories and Studies of Strange Things**. Boston: Houghton Mifflin, 1904.
- [4] Documentation d'œuvre : AQCO336, "Noppera-bo - The Mujina of the Akasaka Road," 2021. PLA bois sur métal, 20,5×12,0×12,0cm. Collection : Spells and Magic. Collection privée, Schmitten, Allemagne.

OÙ VIT CETTE ŒUVRE

Série: Myths & Legends

Collection: Spells and Magic

Technique: 3D Printed Wood PLA

EXPOSITIONS

Transcendence - World Premiere of Ephemera Arts (2023-10-29
→ 2023-11-15, Koblenzer Kunstverein e.V., Koblenz)

AUTRES ŒUVRES DE LA SÉRIE

L'Alchimiste
L'Alchimiste - Variations sur le thème de Zosimos de Panopolis
Le mythe de Kyrnos
Le Centaure de Pompéi
Psyché Dévoilée
L'alchimiste
La Danse des Frères et Sœurs - Le Dualisme d'Apollon et Artémis
Archimède, le hibou
GRIMOIRE

DOCUMENTÉ SUR

Catalogue Raisonné — L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka — Noppera-bō — 3D Printed Wood Sculpture — Arnaud Quercy (2021)
Galerie — L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka
Nanopublication — L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka — Spécifications Physiques
Nanopublication — L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka — L'Abstraction Cubiste comme Codex pour les Sujets Surnaturels
Nanopublication — L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka — Le PLA Bois comme Médium pour la Matérialité Folklorique
Nanopublication — L'Éleveur de Mujina de la Route d'Akasaka — Documentation d'Image Numérique - aqc0336_img_full_1024x1024_webp

ÉLÉMENTS THÉMATIQUES

PLA bois imprimé 3D sculpture folklore japonais
œuvre noppera-bō yōkai sans visage
inspiré Lafcadio Hearn réduction géométrique
collection Sorts et Magie mythologie cubiste
sculpture fabrication numérique Arnaud Quercy
art folklore contemporain art fabrication additive

PROFIL ÉPISTÉMIQUE

Type de revendication artistic statement

Voix first person

Statut épistémique practice derived

Méthodologie ideamorphic transliteration

Certitude high

SOMME DE CONTRÔLE (SHA-256)

2c4e0f465aeba26ac11e6e783456d1d47524a9285fb1fa1dca350074c5b2fefc

Sous licence Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Artiste Arnaud Quercy

Date 2021

Collection Sorts et Magie
Certificat 20221231-0006
Asset code AQC0336
Identifiant NAN-CTX000093
Version 1
Publié le 2026-02-11

ISSN: [en attente – Library of Congress]

© 2026 Multimodal Institute

Publié par Art Quam Anima Publishing New York,
une marque éditoriale de AQA PUBLISHING LLC

c/o Northwest Registered Agent, 418 Broadway Ste N
Albany, NY 12207, USA
+1 917-764-5470

publishing.artquamanima.com

Dernière mise à jour: 2026-06-11

URI persistante: <https://multimodal.institute/fr/nanopubs/2026/02/AQC0336-ideamorphic-translation-of-folklore-through-material.pdf>